

RI TYOXLAJ TZIJ PA RI MIXA KECH

RI EYAWAB'IB' WINAQ

Misa de los Enfermos

Ri Nab'e Tzij

¡Pa ri ub'i' ri Jesus Kristo ri Ajnasore'o chatb'inoq!

Ri Etaqo'nelab' (Hechos) 3,1-10

³Ri Lu' e ri Xwan kepe uloq pa ri Nim Rachoch ri Dyos chuxe' kan ri ch'awem ruk' ri Dyos pa ri b'elejeb' kajb'al. ²Kk'am ub'i jun ch'oko' achi chi pa ri ralaxib'al uloq, kya ronojel q'ij xas chuwach ukoq ri jun rokib'al ri rachoch ri Dyos che ub'i' Utzalaj Uchi'ja, arech aretaq chi' ke'ok ub'i ri winaq kel kik'u'x chrech ri are'. ³Ri are' ri', ke'ril ri Lu' e ri Xwan aretaq chi' okem kkib'an pa ri Nim Rachoch ri Dyos, k'atek'uri' kuta sin upwaq chkech. ⁴Ri Lu' utz rilik kub'an are', xoquje' jeri' kub'an ri Xwan, e kub'ij chech: «Chujawila' uloq». ⁵Ri are' ke'uka'yej e kuchomaj che xas k'olik ri kuk'am na pakiq'ab' ri e'are'. ⁶Ri Lu' kub'ij chrech: «Ri in man k'o ta saq nupwaq e q'an nupwaq, k'atek'ut, ri k'o wuk' kinya chawech: ¡pa ri ub'i' ri Jesus Kristo ri Ajnasore'o chatb'inoq!». ⁷Kuk'am ukoq che ri rikyaq'ab' uq'ab' e kuwa'lisaj ri are'. Xas chanim utz ri raqan e ri ukux taq raqan; ⁸kuxak'pij uloq rib', ktak'i'k, k'atek'uri' kumajij b'inem. Kok ub'i kuk' ri e'are' pa ri Nim Rachoch ri Dyos, tajin kb'inik, tajin kutij anim e tajin nim kril wi ri Dyos. ⁹Konojel ri winaq kkil ri are' che tajin kb'inik e che tajin nim kril wi ri Dyos; ¹⁰keta'm uwach ri are',

keta'm che qastzij are are' ri kuta sin taq upwaq, are are' ri kt'uyi' ukoq chuwach ri Utzalaj uchi'ja. K'atek'uri' xpe sib'alaj xib'rikil chkech e man kkich'ob' ta ub'e'al we jastaq ri'.

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw

Ri B'ix 6

R/.: Ajawxel, chatoq'ob'isaj nuwach, ri nuchuq'ab', xk'isik

²Ajawxel, mak'ajisaj nuwach ruk' ri awoyowal,

minayajo aretaq chi' atq'aq'arinaq.

³Ajawxel, chatoq'ob'isaj nuwach,

ri nuchuq'ab', xk'isik,

Ajawxel, chinakunaj, ri jetaq nub'aq emutz'tajinaq,

⁴kuwolqotej rib' ri wuxlab'al.

K'atek'ut, ri at Ajawxel, ¿k'ate' jampa' na...? **R/.**

⁵Chattzalej b'a' uloq Ajawxel,

chato' b'a uwach ri wuxlab'al,

chinakolo' b'a', rumal ri loq'oq'eb'al ak'u'x.

⁶Rumal rech, che pa ri kamikal

man k'o ta jun winaq katuna'tisaj,

arechi' k'o jun pa ri Se'ol

¿jachin kkowinik katuq'ijilaj? **R/.**

⁹¡Naj jix ub'ik chwech, iwonojel ri ix, ix itzel winaq!

Rumal rech che ri Ajawxel

xuto ri ujq'ib'al ri woq'ej;

¹⁰ri Ajawxel xuta ri nuch'ab'al!

ri Ajawxel xuk'am ri nutzij. **R/.**

Ri Utzalaj Tzij

Jochlaj tzij chuxe' kanoq ri Utzalaj Tzij Xwan 5,8

¡Aleluya! ¡Aleluya! **R/.**

Chatwa'lijoq, chak'ama' ub'i le ach'at e chatb'inoq

¡Aleluya! **R/.**

Ri Utzalaj Tzij rech ri Tyoxlaj Xwan 5,1-18

⁵Chuwach chi aq'anoq weri', k'o jun kinimaq'ij ri e'ajjudi'o e ri Jesus kpaqi' uloq pa ri Jerusalem. ²K'atek'uri', pa ri Jerusalem k'o jun k'otom ja'b'al, che jun k'olib'al ub'i' pa gri'ego Prob'atika, e B'etesda ub'i' pa ri heb're'o, k'o job' utzaltmal ja chrech. ³Chuxe' taq we utzaltmal ja ri' eq'oyol sib'alaj eyawab'ib', emoyib', ech'oko'ib', ekaminaq taq kib'aqil, che keye'm che kuchuq'cha' rib' ri ja', ⁴rumal rech che ri anjel rech ri Ajawxel, xaq k'a jumpa na kqaj uloq pa ri k'otom ja'b'al e kuchuq'cha' ri ja', e ri nab'e che kok pa ri ja' aretaq chi' xuchuq'cha' rib', kkuntajik chrech ri uyab'il. ⁵K'o chila', jun achi, che juwinaq wajxaqlajuj chi junab' yawab' ri are'. ⁶Ri Jesus aretaq chi' kril ri are' che q'oyolnaq chila' e che reta'm che k'i taq junab' jewa' ub'anom, kub'ij chrech: «¿La kawaj katkunataj chrech ri ab'aqil?». ⁷Ri yawab' achi kub'ij chrech: «Ajawxel, ri in man k'o ta jun nuwinaq arech kinuk'yaq ub'i pa ri ja' aretaq chi' kuchuq'cha' rib'; aretaq chi' inb'enaq ri in, jun chik kqaj nab'e chnuwach». ⁸Ri Jesus kub'ij chrech: «Chatwa'lijoq, chak'ama' ub'i le ach'at e chatb'inoq». ⁹K'atek'uri', chi xaqb'i' utz chik ri achi; kuk'am ub'i ri uch'at e kumajij b'inem.

K'atek'uri', Sab'ado we jun q'ij ri'. ¹⁰Rumal k'uri' ri e'ajjudi'o kkib'ij chrech ri achi che ri xkunaxik: «Sab'ado we kamik ri', man ya'tal ta chawech che kak'am ub'i le ach'at». ¹¹Ri are' kub'ij chkech: «Ri jun che xinkunanik, xub'ij chwech: Chak'ama' ub'i le ach'at e chatb'inoq». ¹²Ri e'are' kkik'ot uchi': «¿Jachin ri jun achi che xub'ij chawech: Ch'ak'ama' ub'i le ach'at e chatb'inoq?». ¹³K'atek'ut, ri kunatajinaq achi, man reta'm taj jachinoq, xa ne' ri Jesus xsach ub'i uwach chkixo'l ri winaq, rumal rech che ek'o sib'alaj winaq chila'. ¹⁴K'atek'uri', ri Jesus kuriqa' chi na pa ri nim rachoch ri Dyos e kub'ij chrech: «Chawilampe', at utzirinaq chik; matmakun chi b'a', arech man kpe ta jun nimalaj ilo chik paw'i». ¹⁵Ri jun achi kb'e che ub'ixik chkech ri e'ajjudi'o,

che are ri Jesus xkunan ri are'. ¹⁶Rumal k'u wa', ri e'ajjudi'o koqataj ri Jesus, rumal che xub'an weri' pa q'ij sab'ado. ¹⁷K'atek'ut, ri are' kub'ij chkech: «k'ate' wa' kamik ri' kchakun ri Nutat e xoquje' ri in kinchakunik». ¹⁸K'atek'uri', ri e'ajjudi'o nimalaj kichoq'ab' kkikojo arech kkikamisaj ri are', rumal rech che man xaq ta matkuchajij ri Sab'ado, xane xoquje' kub'ij Utat chrech ri Dyos e kujunamatisaj rib' ruk' ri Dyos.

Are wa' ri Utzij ri Qajaw

R/. Katqaq'ijilaj Qajaw